



**ITRON VARIA AR FOLGOET PEDIT EVIDOMP.**

**CANTIC**

**ITRON VARIA AR FOLGOËT.**

Var ton : *Guers Lo-Christ an izelvet.*

D'ar sùl araoe guel an oll Sænt,  
Er blavez dec-a-tri-uguent  
Euz ar pevarzeevet canvet,  
Comprenit-en mad, Bretonet :

E teccedas Salaun ar foll,  
Casseet, rebutet gant an oll,  
Tretet a zot, disquiantet,  
Eb croas, na belec anterret.

Gouscoude e vuez a voa bet  
Eur squer, un exempl vad bepret :  
Yun, cousquet var an douar yen  
Ac humbl gouten an aluzen.

*Ave Maria*, emezan,  
Selaouit-ta mad anezau,  
Selaouit : *Ave Maria*,  
*Salaun a zepre bara*.

Cetu e beden ordinal :  
Credabl ne vouie hini al ;  
Er façon-ze, dre Lesneven,  
Eo e c'houlle an aluzen.

E chars eur feunteun, eul lochen  
Savet a zindan eur vezen,  
A serviche de logez  
E pep amser, nos a deiz.

Eno cousquet var ar c'halet,  
Oc'h imita an hermitet,  
Divar bara a dour e veve,  
Eb jamæs quen magadure.

Evit gallout en-em doman,  
P'en-em zante rivet er goan,  
A ispill oc'h eur brancq neuze  
C'hen-em vransquelle a zoare.

E keit a ma c'hen-em ige  
Ous ar brancq guezen evel-se,  
O ! ô ! ô ! ô ! ô ! ô ! Maria !  
E vije clevet o cana.

An dud divardro a grede,  
E ranque hea sot an den-ze,  
Ac etrezo n'er galvent oll  
Partout nemet Salaun ur foll.

Erfin, decedet p'er c'haf-jont,  
En anterri a zecid-jont.  
Dindan e vezen, dre n'allent qet  
En laqât, emozo, er veret.

Nac e binigennou calet,  
Nac e oræson qer brudet,  
Tra, emezo, ne doant oll  
Nemet ar merq euz eun den foll.

Bref, n'er c'havont qet din a gren  
Da vea anterret e christen,  
Ac eno en douar ractal  
Er plantont evel ar chatal.

Mæs Doue, a bini ar gallout  
A deu, pa gar, a ben a dout,  
Evit lezel exempl a squer,  
A brouv vertuz e zervicher.

Eur fleurdilizen gaër-meurbet  
Euz ar bez souden zo savet,  
A var e deillou ar c'homsou-mâ  
*O Mari ! Ave Maria*.

Eur seurt miracl eur vech brudet,  
Tud a bep bro zo diredet :  
Tud simpl, noblane, a bæleyen,  
A velet o tond a vanden.

Enô da Vari eun Ilis  
Batissa, oll ezint avis,  
E memor ac e testi  
Ar miracl-se græt dre enni.

An duc a Vreiz gant ardeur vras  
De batissa en-em bressas ;  
An Ilis savet a zo anvet :  
Itroñ Varia ar Folgoët.

Enz ar moment-ze, cals duget,  
Duqezet, princet, princezet,  
D'ar Folgoët zo deut da bardona,  
A da Vari d'en-em voesta.

Ac ar pez en deuz c'hoas tennet  
D'ar Folgoët cals pelerinet,  
Eo an indulgeañcou caër  
Enni qer stancq a c'honezer.

Er Folgoët memez induljañç,  
A c'hraçou memez abundañç,  
Vel zo e Rom a induljañcou  
En eur ober e stationou.

Ouspen indulgeañcou Bethlēm  
Ac ive re Jerusalem  
Re sant Jacques a ajouter  
A re Laureta, en eur g'er

Ed ar bloas, o sacramanti  
Pelerin devot da Vari,  
Indulgeañç plenier en Ilis-mâ  
Zo sur a certen evittâ.

Beb oferen d'an deiziou lün  
Vit an anaon bep sizun,  
Indulgeañç plenier d'an nep pini  
En tan c'hoas, a ve o tevl.

Bep sul, beb gnel, päd mis Maë,  
Tud a hep bro, a bep contre,  
En o dourn croas a chapelet,  
D'ar Folgoët, devot à zired.

Ouspen an indulgeañcou-ze  
Accordet oll gant Jül trede,  
Cals a re-al a gaffen c'hoas  
Fontet aman gant tri Bap bras.

Cetu-int amân an tri Bap-ze,  
Dalc'hit sonj mad : Sixt pevare,  
Innoçant eis a Leon deevet,  
O zri d'ar Folgoët devouet.

Da oll bardonniou ar Folgoët  
Deja o devoa accordet  
Da jaæs cant devez pardon  
D'an oïl beferinet guirriou.

Ar pardonniou principalla  
A celebrer en Ilis-mâ :  
E mis eost, *ar sùl quenta* ;  
Er mémèz miz, *quel Maria*.

D'an eisvet à vis guengolo  
E teu pe'erin a bel-bro,  
Ennez eo deiz ar pardon-braz ;  
Mari en deiz-ze a c'hanas.

Oh pebez dudi eo guelet  
Processionou caër-meurbet  
O tond d'ar Folgoët en deiziou-ze,  
Evit saludi Mam Doue !

Processionou Lesneven,  
Re Plouzeniel a Sant-Even,  
Re Kernouez ac an Drennec,  
Ac ive re Tregarantec.

Tud clan, tud infirm, impotent,  
C'hui pere a guez e drouc Sant,  
A c'hui, graguez paour poagniet,  
Da Vari-ta en-em voestet.

Er brezellou, var ar mor don,  
E creiz an danger, an drahison,  
N'ouffac'h qet ober guelloc'h tra  
Vit d'ar Folgoët en-em voesta.

Ar branelou a zo chomet  
Ac a veler choas er Folgoët,  
N'ellont beza nemet mercou  
Euz e faveur e miraclou.

Deut-età oll, à vir galon,  
Deut oll gant guir devotion,  
Deut d'ar Folgoët da bardona,  
Deut da Vari d'en-em voesta

Deut c'hui pere ne ouzoc'h get  
Da besseurt stad e zoc'h galvet :  
Er Folgoët, an Itron Varia  
A zesqo deoc'h an ent surra.

AMEN.

